

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ СОГЛАШЕНИЙ О ПРИЗНАНИИ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ СИСТЕМ КОНТРОЛЯ И СЕРТИФИКАЦИИ ИМПОРТА И ЭКСПОРТА ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

CAC/GL 34 –1999¹

РАЗДЕЛ 1. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1. В настоящем документе содержатся практические рекомендации для правительств, желающих заключить двусторонние и многосторонние соглашения о признании эквивалентности систем контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов. Такие соглашения могут быть документами, имеющими обязательную силу, в форме "международных соглашений", подпадающих под действие Венской конвенции о праве договоров, или же они могут представлять собой иные, менее формальные договоренности, такие, как меморандумы о взаимопонимании.

РАЗДЕЛ 2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Аудит (проверка) – это систематическое и функционально независимое изучение с целью определения соответствия деятельности и связанных с нею результатов поставленным целям.²

Сертификация – это процедура, посредством которой официальные органы сертификации и официально признанные органы сертификации дают письменное или иное эквивалентное заверение в том, что пищевые продукты или системы контроля качества пищевых продуктов соответствуют установленным требованиям. В зависимости от конкретных обстоятельств, сертификация пищевых продуктов может быть основана на различных контрольных мероприятиях, в число которых могут входить непрерывный оперативный контроль, проведение аудита систем обеспечения качества и инспекция конечной продукции.²

Система сертификации означает официальные и официально признанные системы сертификации.

Эквивалентность – это способность разных систем контроля и сертификации достигать одних и тех же целей.³

Контроль - это изучение пищевых продуктов или систем контроля качества пищевых продуктов, исходных материалов, переработки и распределения, включая исследование продукции в процессе производства и конечной продукции, с целью проверки их соответствия установленным требованиям.²

Система контроля означает официальные и официально признанные системы контроля.

Официальные системы контроля и официальные системы сертификации – это системы, применяемые компетентным государственным ведомством, наделенным полномочиями осуществлять функцию регулирования или правоприменения или обе функции вместе.²

Официально признанные системы контроля и официально признанные системы сертификации – это системы, официально санкционированные или признанные компетентным государственным ведомством.²

Требования - это критерии, установленные компетентными органами в отношении торговли пищевыми продуктами, охватывающие охрану здоровья населения, защиту потребителей и условия добросовестной торговли.²

¹ "Методические указания по разработке соглашений о признании эквивалентности систем контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов" Codex были приняты Комиссией Codex Alimentarius на 23-й сессии в 1999 г. Они были направлены всем государствам-членам и ассоциированным членам ФАО и ВОЗ в качестве рекомендательного текста, а решать, как использовать эти принципы, должно каждое правительство само.

² Codex Alimentarius: *Принципы контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов* (CAC/GL 20-1995).

³ Codex Alimentarius: *Методические указания по структуре, функционированию, оценке и аккредитации систем контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов* (CAC/GL 26-1997).

РАЗДЕЛ 3. ЦЕЛЬ СОГЛАШЕНИЙ

2. Страны⁴ могут пожелать заключить между собой соглашения⁵, касающиеся систем контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов, для того, чтобы:

- (а) иметь более сильное средство гарантии того, что экспортируемые продукты соответствуют требованиям импортирующей страны;
- (б) устранить дублирование мероприятий и более результативно и рационально использовать коллективные ресурсы;
- (в) иметь механизм обмена опытом и квалификацией, помощью и информацией в духе сотрудничества, чтобы помочь в обеспечении и повышении степени соблюдения существующих требований.

3. Соглашения об эквивалентности обычно рассматриваются не как условие для ведения торговли, а как средство, позволяющее гарантировать удовлетворение требований импортирующей страны при минимальных препятствиях для торговли. Например, результатом таких соглашений может быть уменьшение частоты физических проверок или выборочного контроля, проводимых импортирующей страной для анализа на соответствие нормативам или для того, чтобы избежать дополнительной сертификации в стране происхождения.

РАЗДЕЛ 4. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ТИПЫ СОГЛАШЕНИЙ

4. Предусматривается, что настоящие методические указания охватывают как двусторонние, так и многосторонние соглашения. Такие соглашения могут распространяться на торговлю между торговыми партнерами в одном или в обоих направлениях.

5. По договоренности между партнерами соглашение о признании эквивалентности, охватывающее системы контроля и сертификации, может касаться любого аспекта безопасности пищевых продуктов или иного требования к пищевым продуктам, имеющего значение в данных обстоятельствах. Такие соглашения могут быть ограничены конкретными областями торговли или конкретными продуктами. Такие соглашения могут быть заключены в тех случаях, когда уже установлена эквивалентность в отношении некоторых или всех существующих требований.

6. Соглашения об эквивалентности могут включать в себя положения о сертификатах или иных формах сертификации конкретных продуктов, являющихся предметом торговли, или могут предусматривать отказ от сертификатов или иных форм сертификации.⁶

РАЗДЕЛ 5. ФАКТОРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ВО ВНИМАНИЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВУСТОРОННИХ ИЛИ МНОГОСТОРОННИХ ПЕРЕГОВОРОВ

7. Импортирующая страна рассматривает и решает вопрос о том, удовлетворяют ли меры экспортирующей страны требованиям импортирующей страны. Любое решение, однако, должно приниматься на основе объективных критериев.

8. Обычно для выработки соглашений требуются значительные ресурсы. Поэтому, учитывая ограниченность ресурсов, которые имеются для проведения необходимых оценок, экспортирующей и импортирующей странам, возможно, понадобится установить приоритеты для консультаций, ведущих к выработке соглашений. Такие приоритеты не должны вступать в противоречие с правами и обязанностями Всемирной торговой организации (ВТО).

⁴ Для целей настоящих методических указаний термин "страны" включает в себя региональные организации экономической интеграции, которым какая-либо группа стран передала полномочия в отношении систем контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов и/или по ведению переговоров по вопросам соглашений об эквивалентности с другими странами.

⁵ Для целей настоящих методических указаний термин "страны" включает в себя региональные организации экономической интеграции, которым какая-либо группа стран передала полномочия в отношении систем контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов и/или по ведению переговоров по вопросам соглашений об эквивалентности с другими странами.

⁶ См. пункт 45 в CAC/GL 26-1997.

9. При установлении приоритетов страны могут пожелать рассмотреть некоторые или все нижеследующие вопросы:

- (a) следует ли отдавать приоритет определенным категориям продуктов вследствие угроз здоровью населения, которые они представляют;
- (б) ведется ли между экспортирующей и импортирующей странами торговля в значительных объемах тем продуктом (или продуктами), который будет предметом соглашения, и будет ли соглашение между этими странами облегчать торговлю;
- (в) имеются у экспортирующей страны достаточная инфраструктура и ресурсы для поддержания надлежащей системы контроля;
- (г) характерен ли для продуктов из экспортирующей страны низкий процент несоответствия требованиям импортирующей страны;
- (д) признает ли и соблюдает ли экспортирующая страна "Этические нормы и правила в международной торговле пищевыми продуктами" Codex;
- (е) будут ли в результате заключения соглашения сэкономлены значительные средства.

10. Страна, вступающая в переговоры с целью заключения соглашения об эквивалентности, должна быть готова к тому, чтобы облегчать работы по оценке и проверке своей системы как до заключения соглашения, так и после него.⁷

11. Страны, которые еще не готовы к заключению соглашений об эквивалентности, могут пожелать начать совместную работу с целью разработки таких соглашений. Структурными элементами последующего процесса разработки подобных соглашений могут, среди прочего, служить обмен информацией, совместная учеба кадров, техническое сотрудничество и развитие инфраструктуры и систем контроля качества пищевых продуктов. Развитой импортирующей стране следует изучить вопрос о предоставлении технической помощи экспортирующим развивающимся странам в создании систем, которые позволяют экспортной пищевой продукции удовлетворять требованиям импортирующей страны и облегчают выработку соглашений об эквивалентности.

РАЗДЕЛ 6. ИНИЦИИРОВАНИЕ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ЗАКЛЮЧЕНИЮ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ

12. Страна, инициирующая переговоры по заключению соглашения об эквивалентности, должна определить:

- (a) тип предлагаемого соглашения об эквивалентности;
- (б) продукт (или продукты), на которые будет распространяться соглашение;
- (в) компетентный орган или органы для каждого продукта;
- (г) сферу распространения требований, которые будут предусматриваться в соглашении (например, здоровье и безопасность, системы обеспечения качества, маркировка продукции, обман потребителей и т.д.).

13. Страна, по отношению к которой проявлен подобный подход, должна дать своевременный ответ.

14. В случае, если страна, к которой обратились с такими предложениями, затрудняется дать на них положительный ответ, она должна изложить свои причины и дать какие-либо относящиеся к сути предложения рекомендации, чтобы облегчить выработку соглашений об эквивалентности в будущем.

15. Обе стороны должны проверить, имеются ли у них юридические полномочия на ведение переговоров и заключение подобного соглашения.

⁷ Для ознакомления с методическими указаниями по проведению таких работ по оценке и проверке см. документ CAC/GL 26-1997.

РАЗДЕЛ 7. ПРОЦЕСС КОНСУЛЬТАЦИЙ ПО ВОПРОСУ ЗАКЛЮЧЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ

16. В качестве первого шага в процессе консультаций импортирующая страна должна предоставить тексты своих соответствующих документов, в которых предусмотрены меры по контролю, и указать цели этих мер. В отношении мер контроля безопасности пищевых продуктов импортирующая страна должна указать тот риск (или риски) для здоровья, против которого (или которых) направлена каждая мера. Когда известно, что в экспортирующей стране существуют определенные опасные факторы, такие, как, например, патогенные микроорганизмы, передаваемые с пищей, а в импортирующей стране их нет, необходимо указать эти опасные факторы и меры, направленные против них.

17. Экспортирующая страна должна предоставить информацию, которая показывает, что ее собственная система контроля безопасности позволяет достичь целей импортирующей страны и/или, сообразно обстоятельствам, ее уровня защиты:

- Соглашения о признании эквивалентности мер по контролю безопасности пищевых продуктов (мер санитарного контроля) заключаются после того, как импортирующая страна устанавливает, что меры по контролю экспортирующей страны позволяют достичь надлежащего уровня защиты здоровья в импортирующей стране, даже если они и отличаются от мер, применяемых в импортирующей стране.
- Соглашения о признании эквивалентности других соответствующих требований, предъявляемых к пищевым продуктам, заключаются после того, как импортирующая страна устанавливает, что меры по контролю экспортирующей страны удовлетворяют целям импортирующей страны, даже если они и отличаются от мер, применяемых в импортирующей стране.

18. Выработка соглашений об эквивалентности облегчается, если обе стороны применяют стандарты, рекомендации и методические указания Codex Alimentarius.

19. Для облегчения процесса консультаций должен происходить обмен информацией по следующим вопросам (сообразно с конкретными обстоятельствами):

- (а) Законодательная база, включая тексты всего имеющего отношение к делу законодательства, которая служит основой для единообразного и последовательного применения системы контроля качества пищевых продуктов, являющейся предметом соглашения;⁸
- (б) программы и мероприятия по контролю, включая тексты всех документов экспортирующей страны, в которых предусматриваются соответствующие меры, которые должны стать предметом соглашения, а также иные материалы, относящиеся к программам и мероприятиям по контролю;⁹
- (в) критерии для принятия решений и предпринимаемые действия;¹⁰
- (г) технические средства, оборудование, транспорт и связь, а также основные санитарно-профилактические мероприятия и качество воды;¹¹
- (д) лабораторная база, включая информацию об оценке и/или аккредитации лабораторий и доказательства того, что они применяют методы обеспечения качества, принятые на международном уровне;¹²
- (е) подробные данные о существующих в экспортирующей стране системах обеспечения компетентного и квалифицированного контроля¹³ путем надлежащего обучения,

⁸ См. пункты 20-23 в документе CAC/GL 26-1997.

⁹ См. пункты 24-29 в документе CAC/GL 26-1997.

¹⁰ См. пункты 30-37 в документе CAC/GL 26-1997.

¹¹ См. пункты 38-40 в документе CAC/GL 26-1997.

¹² См. пункты 41-42 в документе CAC/GL 26-1997.

¹³ См. пункт 43 в документе CAC/GL 26-1997.

аттестации персонала, занятого в проведении проверок, и наделения его соответствующими полномочиями, а также данные о численности и распределении инспекторов;

- (ж) подробные данные о принятых в экспортирующей стране процедурах проверки национальных систем, включая процедуры установления добросовестности и отсутствия конфликта интересов у лиц, занятых в проведении контрольных мероприятий;¹⁴
- (з) подробные данные о структуре и функционировании каких-либо систем быстрого оповещения и реагирования в экспортирующей стране.

20. Страны могут пожелать подготовить сопоставительные таблицы, чтобы представить указанную выше информацию в упорядоченном виде и выявить различия между системами контроля в разных странах.

21. Импортирующая и экспортирующая страны должны определить процесс совместного рассмотрения различий между мерами контроля и требованиями.

22. Представители импортирующей страны должны иметь возможность убедиться в том, что системы контроля экспортирующей страны функционируют в соответствии с представленной информацией. Это может быть сделано путем соответствующей оценки и проверки процессов согласно Разделу 9 и связанному с ним Приложению к "Методическим указаниям по структуре, функционированию, оценке и аккредитации систем контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов".

23. Участники соглашения должны установить процедуры для:

- (а) периодической ревизии и проверки сохранения эквивалентности после заключения соглашения об эквивалентности и
- (б) урегулирования любых проблем, которые выявляются во время ревизии и проверки.

24. Процедура урегулирования проблем должна быть разработана таким образом, чтобы включать в себя положение, позволяющее импортирующей стране проводить повторное изучение продуктов для проверки устранения экспортирующей страной отмеченных у нее недостатков.

25. Участникам соглашения следует обсудить и решить, должно ли соглашение об эквивалентности включать положения о применении (в дополнение к сертификатам или вместо них) списка предприятий, которые признаны соблюдающими эквивалентные меры контроля, принятые в экспортирующей стране. Импортирующая страна может использовать этот список предприятий для наблюдения за импортными поставками. Экспортирующая страна в этом случае отвечала бы за представление такого списка импортирующей стране и его обновление по мере необходимости. За импортирующей страной сохраняется право отказаться принять импортные продукты от какого-либо предприятия и договориться с экспортирующей страной об исключении предприятия из этого списка, представив свои основания для такого действия.

26. Участники соглашения должны договориться о порядке обмена информацией в случае возникновения чрезвычайной ситуации в области контроля качества пищевых продуктов.¹⁵

27. Участники соглашения должны договориться о порядке действий в случае поступления партий продуктов, которые признаны не соответствующими условиям соглашения об эквивалентности.

28. Участники соглашения должны договориться о порядке прекращения действия соглашения в том случае, если одна из сторон будет считать, что условия соглашения не выполняются.

¹⁴ См. пункты 47 и 52-57 в документе CAC/GL 26-1997.

¹⁵ См. "Методические указания по обмену информацией при возникновении чрезвычайных ситуаций в области контроля качества пищевых продуктов" Codex (CAC/GL 19-1995, Rev.1-2004).

29. Для того, чтобы повысить степень доверия общественности к соглашению, уважая при этом законное стремление сохранить конфиденциальность, соответствующие компетентные органы стран-участниц соглашения должны предоставить общественности – в том числе потребителям, промышленности и другим заинтересованным сторонам – возможность своевременно высказать свои замечания по поводу предполагаемого содержания соглашения.¹⁶

РАЗДЕЛ 8. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

30. Перед тем, как заключить соглашение, компетентные органы в импортирующей и экспортирующей странах могут договориться о проведении предварительного исследования.

31. Проекты соглашения и протокола о проведении предварительного исследования могут включать в себя положения, касающиеся:

- (а) описания и сроков выполнения программы предварительного исследования;
- (б) функций и возможностей участвующих в программе государственных и официально признанных частных организаций;
- (в) процедур контроля и сертификации;
- (г) процедур и периодичности аудита (проверок);
- (д) описания потребностей в обучении и информации.

РАЗДЕЛ 9. СОСТАВЛЕНИЕ ПРОЕКТА СОГЛАШЕНИЯ

32. Информация, которая может быть сообразно с обстоятельствами включена в соглашение, перечислена в Приложении А.

РАЗДЕЛ 10. ВЫПОЛНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

33. Все правительства, подписывающие соглашение, должны опубликовать извещение о заключении соглашения или текст самого соглашения. Текст соглашения должен быть предоставлен общественности в каждой стране на государственном языке (языках) этой страны.

34. После вступления соглашения в силу каждая из сторон должна незамедлительно уведомить другую сторону или стороны о любых намечаемых новых или пересмотренных мерах, касающихся данного соглашения.

¹⁶ См. пункт 58 в документе CAC/GL 26-1997.

ПРИЛОЖЕНИЕ А:**СОДЕРЖАНИЕ СОГЛАШЕНИЙ ОБ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ**

В зависимости от конкретных обстоятельств, в соглашения об эквивалентности может быть включена приведенная ниже информация:

- 1) **Название:** название, которое дается соглашению, может варьировать, в зависимости от предпочтений и юридических требований сторон соглашения
- 2) **Стороны:** наименования сторон двухстороннего или многостороннего соглашения.
- 3) **Цель:** краткое изложение конкретной цели соглашения.
- 4) **Сфера действия:** указание продуктов и мер, которые являются предметом соглашения. Где это требуется, нужно отметить исключения.
- 5) **Определения:** определения терминов, используемых в соглашении, даются по мере необходимости. Там, где возможно, следует использовать определения, содержащиеся в документах ВТО и Codex Alimentarius.
- 6) **Обязательства по существу** всеобъемлющее описание обязательств и конкретных обязанностей каждого из участников.
- 7) **Компетентные органы:** наименование каждого из компетентных органов, которые будут отвечать за исполнение соглашения.
- 8) **Результаты определения эквивалентности:** указание систем контроля или элементов этих систем, которые импортирующая сторона (стороны) настоящего соглашения признала эквивалентными.
- 9) **Положения об оценке и проверке:** описание методов, используемых для проверки соблюдения положений соглашения, включая порядок проведения аудита (проверки) и/или положения, обязывающие участников использовать официально признанные сторонние организации (в том числе компетентные органы в странах, не являющихся участницами официально признанного соглашения). Должно быть дано четкое описание планов непрерывной проверки.
- 10) **Критерии сертификации:** когда соглашениями о соблюдении требований предусматриваются сертификаты, должен быть приведен перечень критериев по отличительным признакам, которые должны применяться компетентными органами экспортирующей и импортирующей стран для определения того, удовлетворяет ли продукт нормативам импортирующей страны.
- 11) **Отбор проб:** перечень методических источников и процедур отбора проб, которые будут применять импортующая и/или экспортирующая страны для исследования и/или сертификации.
- 12) **Аналитические и другие методы:** перечень методов и эквивалентных процедур, которые будут использоваться участвующими в соглашении компетентными органами для определения соответствия продукта (продуктов), охваченного соглашением, существующим требованиям.
- 13) **Административные процедуры:** процедуры и руководство для практического исполнения и применения соглашения.
- 14) **Обмен информацией и сотрудничество:** перечень форм обмена знаниями, предоставления помощи и обмена информацией, помогающих обеспечить качество и безопасность продукта (продуктов), охватываемого соглашением.
- 15) **Прозрачность:** описание типов информации, которой необходимо обмениваться в обычном порядке, включая пересмотренные законы и нормативы, результаты анализов, результаты контрольных проверок и прочее.

16) Уведомления: описание ситуаций и процедур, которым необходимо следовать, когда нужно сообщать о значительных изменениях в факторах, влияющих на безопасность продуктов, являющихся предметом торговли; ситуаций, в которых имеется установленный риск серьезных последствий для здоровья населения, связанный с продуктами, являющимися предметом торговли; и шагов, предпринимаемых для преодоления подобных ситуаций.

17) Урегулирование споров: описание процедур консультаций, объединенного комитета и/или других механизмов, которые должны применяться участниками для урегулирования споров, связанных с выполнением данного соглашения. Эти процедуры и механизмы не должны ограничивать прав или обязанностей сторон, вытекающих из Соглашений Всемирной торговой организации (ВТО).

18) Должностные лица, обеспечивающие связь: для каждого компетентного органа-участника соглашения должно быть определено по меньшей мере одно должностное лицо для обеспечения связи с указанием его/ее звания или должности, адреса, номера телефона и телефакса и адреса электронной почты. (Имя конкретного лица указывать не нужно).

19) Вступление в силу: дата, с которой вступают в силу положения соглашения.

20) Пересмотр, изменение и прекращение: методы пересмотра, изменения и прекращения действия соглашения.

21) Подписи: подписи, должности и фамилии должностных лиц, представляющих компетентные органы, которые являются участниками соглашения, и дата (даты) подписания.